

# 80 & PLUS



Colloque national  
le 15 mai 2014  
à Bienne

Grand âge  
et avenir



*Für das Alter  
Pour la vieillesse  
Per la vecchiaia*

# FORCES & LIMITES



## Editorial

La Suisse est sur la voie d'une « société de longue vie », où quatre générations se côtoient. Les plus vieux d'entre nous sont



nés pendant la Première Guerre mondiale ou peu après. Ils ont connu un monde très différent de celui des jeunes d'aujourd'hui. La longévité est l'expression du progrès social et technique: elle résulte de la sécurité

matérielle accrue des personnes âgées, de progrès considérables en matière d'hygiène et de médecine, et de bien d'autres avancées encore. Cette évolution est bien accueillie, mais suscite aussi des craintes. Ainsi, les conséquences financières du grand âge font souvent débat, sans que l'enrichissement sur le plan humain ne soit pris en considération. Notre colloque national vise à élargir la vision du grand âge. C'est avec grand plaisir que je vous invite à cette manifestation: soyez des nôtres le 15 mai 2014 à Bienne!

Toni Frisch, président du conseil de fondation de Pro Senectute Suisse

## Au programme

- Des intervenant-e-s de renom
- Des ateliers et deux tables rondes avec des spécialistes

## Une rencontre de compétences

Cette manifestation s'adresse aux personnes intéressées par le grand âge et les questions y afférentes (questions actuelles, socio-politiques, intergénérationnelles et sur la vieillesse en général), et plus particulièrement aux spécialistes des questions liées à la vieillesse, ainsi qu'aux femmes et hommes qui s'engagent dans des conseils des aînés et autres organisations similaires.

## Lieu du colloque

Palais des congrès de Bienne  
Rue Centrale 60  
2501 Bienne  
Tél. 032 329 84 84  
Fax 032 329 84 85  
info@biel-seeland.ch  
www.bienne-seeland.ch

# Découvrez d'autres facettes du troisième et quatrième âge !

## Programme du colloque le 15 mai 2014

Animation : [Maude Righi](#)

- |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 08:30 | Accueil, café de bienvenue                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 09:10 | Introduction : <a href="#">Werner Schärer</a> , directeur de Pro Senectute Suisse                                                                                                                                                                                                                       |
| 09:25 | Allocution de bienvenue : <a href="#">Erich Fehr</a> , président de la ville de Bienne                                                                                                                                                                                                                  |
| 09:35 | Discours d'ouverture : <a href="#">Joies et difficultés d'une longue vie</a> . Intervenant : <a href="#">Prof. Wilhelm Schmid</a> , philosophe, Berlin                                                                                                                                                  |
| 10:20 | Pause                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 10:50 | Partie culturelle : « <a href="#">Welsch ein Slamassel</a> ». Une touche humoristique apportée par le Romand <a href="#">Karim Slama</a>                                                                                                                                                                |
| 11:30 | Discussion : <a href="#">Faut-il avoir peur du « survieillissement » ?</a> Participant-e-s : <a href="#">Prof. Monika Bütler</a> , économiste, Université de St-Gall ; <a href="#">Pascal Couchepin</a> , ancien conseiller fédéral ; <a href="#">Prof. Ueli Mäder</a> , sociologue, Université de Bâle |
| 12:15 | Repas                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 13:30 | Ateliers :                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
- Groupe A : [La prévoyance vieillesse est-elle encore garantie dans le futur ?](#)  
Intervenante : [Colette Nova](#), vice-directrice de l'Office fédéral des assurances sociales, Berne. Animation : [Thomas Diener](#), directeur de Pro Senectute St-Gall. Langue : allemand, traduction simultanée vers le français
  - Groupe B : « [Pénurie de personnel soignant](#) » – comment garantir des soins de qualité ?  
Intervenante : [Sarah Schilliger](#), sociologue, Université de Bâle. Animation : [Franjo Ambrož](#), directeur de Pro Senectute canton de Zurich. Langue : allemand

- Groupe C: **Le bénévolat, un substitut?** Intervenant: **Herbert Ammann**, sociologue, Zurich. Animation: **Christian Griess**, responsable du domaine Travail social communautaire, Pro Senectute Thurgovie. Langue: allemand
- Groupe D: **A quoi ressemble la société de longue vie?** Intervenant: **Prof. François Höpflinger**, sociologue, Université de Zurich. Animation: **Gabriele Plüss**, directrice de Pro Senectute Zoug. Langue: allemand
- Groupe E: **Promouvoir la qualité des relations entre les générations.** Intervenant: **Prof. Jean-Pierre Fragnière**, sociologue, Lausanne. Animation: **René Goy**, directeur adjoint, Pro Senectute Vaud. Langue: français
- Groupe F: **Le quatrième âge est féminin!** Intervenante: **Monika Stocker**, spécialiste des questions sociales au niveau politique, Zurich. Animation: **Roland Guntern**, responsable du domaine Travail social communautaire, Pro Senectute Argovie. Langue: allemand
- Groupe G: **Le regard du temps dans le temps du regard: des films sur la vieillesse.** Intervenant: **Olivier Taramarcas**, organisateur du festival de films visages, Pro Senectute Suisse. Animation: **David Maye**, réalisateur, Lausanne. Langue: français
- Groupe H: **Café mortel - La mort, parlons-en!** Intervenante: **Rita Bonvin**, spécialiste en soins palliatifs, Martigny. Animation: **Alain Huber**, secrétaire romand, Pro Senectute Suisse. Langue: français, traduction simultanée vers l'allemand
- Groupe J: **La promotion de l'activité physique a-t-elle encore un sens pour les personnes du grand âge?** Intervenant: **Lukas Zahner**, chef de l'Unité des sciences de l'entraînement de l'Institut du sport et des sciences du sport ISSW, Université de Bâle. Animation: **Ursula Grau Danzeisen**, responsable du domaine Sport et mouvement, Pro Senectute Berne. Langue: allemand

**Prêt(e) pour acquérir des connaissances au contact de spécialistes?**

Forte demande. Nombre de participant-e-s limité. Inscrivez-vous dès maintenant!

14:40

Pause

15:00

Table ronde: **Les personnes âgées n'ont-elles plus voix au chapitre?** Participant-e-s: Judith Giovannelli-Blocher, écrivaine; Heinz Ernst, gérontologue; Prof. Valérie Hugentobler, gérontologue, Haute école de travail social et de la santé, Lausanne

15:45

Exposé final: **Le grand âge dans notre société.** Intervenante: Prof. Stefanie Becker, psychologue et gérontologue, Haute école spécialisée bernoise

16:30

Mot de la fin: Toni Frisch, président du conseil de fondation de Pro Senectute Suisse

16:45

Fin de la manifestation

### Pourquoi participer?

Vous pouvez acquérir de nouvelles connaissances dans le domaine du grand âge, peu exploré jusqu'à ce jour. Exposés, tables rondes et ateliers vous transmettent de précieuses informations sur le grand âge et ses nombreux aspects pour la société, grâce à des échanges directs avec des spécialistes. Des rencontres intéressantes contribuent à élargir votre vision personnelle sur les transitions entre le troisième âge dit « actif » et le quatrième âge dit « fragile ». Vous avez l'occasion d'approfondir ce thème d'avenir et d'échanger sur le sujet.

# Carte-réponse

Prénom

Nom

Rue

NPA / lieu

Institution

Fonction

Téléphone

Privé:

Professionnel:

Natel:

Adresse e-mail

Adresse de facturation comme indiquée ci-dessus

Autre:

Prix normal: ☐ CHF 230.–

Rabais spéciaux: ☐ CHF 170.– étudiant-e

☐ CHF 170.– retraité-e

Prière de joindre une copie de la carte AVS / d'étudiant

**Délai d'inscription:** jeudi 27.3.2014

Choix prioritaire des ateliers:

1<sup>re</sup> priorité: A B C D E F G H J

2<sup>e</sup> priorité: A B C D E F G H J

Pro Senectute Suisse, rue du Simplon 23,  
1800 Vevey, tél. : secrétariat romand 021 925 70 10,  
christiane.richon@pro-senectute.ch

Date et signature

**A envoyer à Pro Senectute Suisse. Vous pouvez également vous inscrire en ligne: [www.pro-senectute.ch/cn2014](http://www.pro-senectute.ch/cn2014)**



Für das Alter  
Pour la vieillesse  
Per la vecchiaia





« *Le travail de care doit enfin être pris plus au sérieux.* »

Monika Stocker, spécialiste des questions sociales au niveau politique, Zurich



*« Les solidarités entre les générations existent. C'est un patrimoine précieux et indispensable; beaucoup sollicité, parfois menacé. Sans céder à la panique, des mesures de soutien s'imposent. »*

Prof. Jean-Pierre Fragnière, sociologue, Lausanne

« Les seniors qui arrivent au seuil du grand âge assument leurs rides.  
Ils racontent volontiers leurs expériences, mais sans en faire trop.  
Ils éveillent aussi l'intérêt des jeunes, parce qu'ils intègrent la réflexion  
sur le sens des choses. »

Prof. Ueli Mäder, sociologue, Université de Bâle





*«La grande vieillesse représente non seulement une réalité mais aussi une nouvelle norme sociale.»*

Prof. Valérie Hugentobler, gérontologue, Haute école de travail social et de la santé, Lausanne

## Avec l'aimable soutien de:

- Schiess – conseil pour organisations
- Ville de Bienne

### Organisations de Pro Senectute :

- Pro Senectute Argovie
- Pro Senectute Appenzell  
Rhodes-Intérieures
- Pro Senectute Berne
- Pro Senectute Glaris
- Pro Senectute Saint-Gall
- Pro Senectute Schaffhouse
- Pro Senectute Thurgovie
- Pro Senectute Vaud
- Pro Senectute Zoug
- Pro Senectute canton  
de Zurich



Pro Senectute Suisse  
Centre national  
Lavaterstrasse 60  
Case postale, 8027 Zurich

  
**PRO  
SENECTUTE**  
*Für das Alter  
Pour la vieillesse  
Per la vecchiaia*

Tél. +41 (0)44 283 89 89  
Fax +41 (0)44 283 89 80  
info@pro-senectute.ch  
www.pro-senectute.ch